***Muïc 6:* TOÙM THAÂU BOÁN KHOA VAØ BAÛY ÑAÏI VEÀ NHÖ LAI TAÏNG ÑEÅ PHAÙT KHÔÛI CHOÃ CHAÂN NGOÄ**

***Ñoaïn 1:* Toùm Thaâu**

***Chaùnh vaên:***

A-nan! OÂng coøn chöa roõ taát caû caùc töôùng huyeãn hoùa nôi tieàn traàn, chính nôi taâm maø sinh ra, roài theo nôi taâm maø dieät maát. Caùi huyeãn hoùa giaû doái goïi laø töôùng, maø caùi taùnh chính laø taâm taùnh nhieäm maàu saùng suoát, nhö vaäy, cho ñeán naêm aám, saùu nhaäp, möôøi hai xöù vaø möôøi taùm giôùi, nhaân duyeân hoøa hôïp giaû doái sinh ra, nhaân duyeân chia lìa giaû doái goïi dieät, maø khoâng bieát sinh, dieät, ñi, laïi ñeàu voán laø taùnh chaân nhö cuøng khaép, khoâng lay ñoäng, nhieäm maàu, saùng suoát, thöôøng truï cuûa Nhö Lai taïng. Trong taâm taùnh chaân thöôøng ñoù, caàu cho ra nhöõng caùi ñi, laïi, meâ, ngoä, soáng, cheát, haún khoâng theå ñöôïc.

***\* Chuù thích:***

Boán khoa laø naêm aám, saùu nhaäp, möôøi hai xöù vaø möôøi taùm giôùi. Naêm aám laø naêm caùi ngaên che laøm cho khoâng nhaän ñöôïc taâm taùnh, ngaên che do hình töôùng (thaân vaø caûnh) goïi laø saéc aám, ngaên che do caûm giaùc goïi laø thoï aám, ngaên che do töôûng töôïng caùc danh töôùng goïi laø töôûng aám, ngaên che do taâm nieäm thay ñoåi, ñaùp öùng vôùi söï vaät goïi laø haønh aám, ngaên che do nhöõng taäp quaùn sai laàm chöùa chaáp trong tieàm thöùc goïi laø thöùc aám.

Saùu nhaäp laø saùu caùch thaâu naïp tieàn caûnh: Nhaõn caên thì thaâu naïp saéc traàn, nhó caên thì thaâu naïp thanh traàn, tyû caên thì thaâu naïp höông traàn, thieät caên thì thaâu naïp vò traàn, thaân caên thì thaâu naïp xuùc traàn, coøn yù caên thì thaâu naïp phaùp traàn.

Möôøi hai xöù laø möôøi hai choã, sinh ra coù hay bieát, töùc laø nhaõn caên vôùi saéc traàn, nhó caên vôùi thanh traàn, tyû caên vôùi höông traàn, thieät caên vôùi phaùp traàn.

Möôøi taùm giôùi töùc laø möôøi taùm caùi rieâng bieät, goàm coù saùu caên, saùu traàn vaø saùu thöùc, töø nhaõn thöùc, nhó thöùc, tyû thöùc, thieät thöùc, thaân thöùc cho ñeán yù thöùc.

Coøn baûy ñaïi laø ñòa ñaïi, thuûy ñaïi, hoûa ñaïi, phong ñaïi, khoâng ñaïi, kieán ñaïi vaø thöùc ñaïi. Baûy thöù naày cuøng khaép möôøi phöông neân goïi laø ñaïi. Caùc kinh Tieåu thöøa chæ daïy coù boán ñaïi laø ñòa, thuûy, hoûa, phong, sinh ra caùc thöù coù hình töôùng; kinh Laêng Nghieâm laø kinh Ñaïi thöøa neân chæ baøy ñuû baûy ñaïi.

Phaät daïy taát caû caùc töôùng ñeàu laø huyeãn hoùa do phaân bieät maø phaùt

hieän, neân theo phaân bieät maø sinh dieät. Nhöng thaät taùnh cuûa caùc töôùng huyeãn hoùa töùc laø taâm taùnh, hay noùi moät caùch khaùc laø Nhö Lai taïng taùnh. Phaät chæ taâm taùnh laø Nhö Lai taïng taùnh, coát ñeå cho chuùng ta thaáy roõ taâm taùnh cuûa Phaät vaø taâm taùnh cuûa chuùng ta bình ñaúng nhö nhau, khoâng coù sai khaùc. Roài Phaät daïy cho bieát naêm aám, saùu nhaäp, möôøi hai xöù, vaø möôøi taùm giôùi do nhaân duyeân hoøa hôïp giaû doái coù sinh ra, do nhaân duyeân chia lìa giaû doái goïi laø dieät, nhöng söï thaät thì taát caû caùc söï vaät sinh dieät ñeàu laø taâm taùnh thöôøng truï nhieäm maàu saùng suoát, nghóa laø ñoàng moät taùnh chaân nhö, khoâng sai khoâng khaùc. Trong taâm taùnh chaân nhö ñoù, sinh cuõng laø taâm taùnh, dieät cuõng laø taâm taùnh, söï cuõng laø taâm taùnh, vaät cuõng laø taâm taùnh, cho ñeán meâ, ngoä, soáng cheát, khoâng gian, thôøi gian ñeàu laø taâm taùnh chaân nhö, khoâng coù sai khaùc.

Trong ñoaïn naày vaø caùc ñoaïn sau, Phaät toùm thu caû boán khoa, baûy ñaïi, chæ roõ boán khoa, baûy ñaïi ñeàu laø huyeãn hoùa, söï thaät voán laø taâm taùnh, laø phaùp giôùi taùnh, hay noùi moät caùch khaùc laø taùnh chaân nhö nhieäm maàu cuûa Nhö Lai taïng. Taâm taùnh ñoù chaân thaät bình ñaúng, khoâng coù sai khaùc, neân goïi laø chaân nhö, tuy khoâng coù sai khaùc, nhöng bieán hieän taát caû caùc söï vaät vôùi caùc töôùng huyeãn hoùa hình nhö coù sai khaùc, neân goïi laø nhieäm maàu. Taùc duïng nhieäm maàu khoâng ngaên ngaïi theå taùnh chaân nhö, theå taùnh chaân nhö khoâng ngaên ngaïi taùc duïng nhieäm maàu; theå taùnh vaø taùc duïng khoâng rôøi nhau, neân goïi laø taùnh chaân nhö nhieäm maàu.

***Ñoaïn 2:* Thu Naêm AÁm Laø Saéc, Thoï, Töôûng, Haønh, Thöùc**

***Chaùnh vaên:***

**Chi 1:** *Thu saéc aám.*

A-nan! Laøm sao naêm aám voán laø taùnh chaân nhö nhieäm maàu cuûa Nhö Lai taïng? A-nan! Ví nhö coù ngöôøi ñem con maét trong saïch, xem hö khoâng trong saùng, chæ thaáy moät hö khoâng trong saùng, haún khoâng thaáy gì. Ngöôøi kia khoâng lyù do gì laïi baét con maét khoâng lay ñoäng, ngoù chaêm maõi, phaùt ra moûi meät, thaáy ôû giöõa hö khoâng, rieâng coù hoa ñoám laêng xaêng vaø coù taát caû nhöõng töôùng giaû doái loän xoän, neân bieát saéc aám cuõng laïi nhö vaäy. A-nan! Caùc hoa ñoám laêng xaêng aáy, khoâng phaûi töø hö khoâng maø ñeán, khoâng phaûi töø con maét maø ra. Thaät vaäy, A-nan! Neáu töø hö khoâng maø ñeán, thì ñaõ töø hö khoâng maø ñeán, roài phaûi trôû vaøo hö khoâng, maø ñaõ coù ra coù vaøo, thì khoâng phaûi laø hö khoâng nöõa. Hö khoâng, neáu laïi khoâng phaûi laø hö khoâng, thì töï nhieân khoâng theå dung naïp hoa ñoám sinh dieät trong aáy, nhö thaân theå A-

nan khoâng dung naïp ñöôïc moät A-nan nöõa.

Neáu hoa ñoám töø con maét maø ra, thì ñaõ töø con maét maø ra, roài phaûi trôû vaøo con maét, laïi caùi taùnh hoa ñoám aáy ñaõ töø con maét maø ra leõ ra phaûi coù thaáy. Neáu nhö coù thaáy thì khi ñi ra, ñaõ laøm hoa ñoám giöõa hö khoâng, ñeán khi xoay veà, phaûi thaáy ñöôïc con maét. Neáu khoâng coù thaáy, thì khi ñi ra ñaõ laøm môø hö khoâng, ñeán khi trôû veà phaûi laøm môø con maét. Laïi nhö theá, khi thaáy hoa ñoám, leõ ra con maét khoâng môø, laøm sao chæ khi thaáy hö khoâng trong suoát, môùi goïi laø con maét trong saùng, vaäy neân bieát saéc aám laø giaû doái, voán khoâng phaûi laø taùnh nhaân duyeân, khoâng phaûi laø taùnh töï nhieân.

**Chi 2:** *Thu thoï aám.*

A-nan! Ví nhö coù ngöôøi tay chaân yeân oån, traêm voùc ñieàu hoøa, boãng nhö queân mình, khoâng coù gì laø traùi laø thuaän, ngöôøi aáy khoâng lyù do gì, laáy hai baøn tay xoa nhau giöõa hö khoâng, ñeå nôi hai baøn tay giaû doái sinh ra nhöõng caûm xuùc trôn, rít, laïnh, noùng. Neân bieát thoï aám cuõng laïi nhö vaäy. A-nan! Caùc caûm xuùc giaû doái kia, khoâng phaûi töø hö khoâng maø ñeán, khoâng phaûi töø baøn tay maø ra. Thaät vaäy, A-nan! Neáu töø hö khoâng maø ñeán, thì ñaõ sinh caûm xuùc nôi baøn tay, sao laïi khoâng sinh caûm xuùc nôi thaân theå, khoâng leõ hö khoâng laïi bieát löïa choã sinh ra caûm xuùc. Neáu nhö töø baøn tay maø ra, leõ ra khoâng caàn hai baøn tay hôïp laïi. Laïi ñaõ töø baøn tay maø ra, thì khi baøn tay hôïp laïi, bieát coù caûm xuùc, ñeán khi baøn tay rôøi ra, thì caûm xuùc phaûi chaïy vaøo, vaø xöông tuûy caùnh tay, leõ ra phaûi bieát ñöôøng vaøo cuûa caûm xuùc, roài laïi phaûi coù taâm hay bieát, bieát ra, bieát vaøo, vaø phaûi coù moät vaät ñi laïi trong thaân, sao laïi phaûi chôø ñeán hai tay hôïp laïi môùi goïi laø caûm xuùc. Vaäy neân bieát thoï aám laø giaû

doái, voán khoâng phaûi laø taùnh nhaân duyeân, khoâng phaûi laø taùnh töï nhieân.

**Chi 3:** *Thu töôûng aám.*

A-nan! Ví nhö coù ngöôøi, khi nghe noùi ñeán quaû mô chua thì trong mieäng coù nöôùc boït chaûy ra, khi nghó ñöùng treân doác cao thì loøng baøn chaân gheâ rôïn. Neân bieát töôûng aám cuõng laïi nhö vaäy.

A-nan! Caâu chuyeän mô chua nhö theá, khoâng phaûi do quaû mô sinh ra, khoâng phaûi do caùi mieäng maø vaøo. Thaät vaäy, A-nan! Neáu do quaû mô sinh ra, thì quaû mô töï noùi laáy, sao phaûi ñôïi ngöôøi ta noùi, neáu do caùi mieäng maø vaøo, leõ ra caùi mieäng töï nghe laáy, caàn gì ñeán loã tai, neáu rieâng mình loã tai nghe, thì nöôùc boït kia, sao khoâng töø loã tai chaûy ra. Caâu chuyeän nghó ñöùng treân doác cao cuõng gioáng nhö vaäy. Vaäy neân bieát töôûng aám laø giaû doái, voán khoâng phaûi laø taùnh nhaân duyeân, khoâng phaûi laø taùnh töï nhieân.

**Chi 4:** *Thu haønh aám.*

A-nan! Ví nhö doøng nöôùc doác, soùng voã noái nhau, lôùp tröôùc, lôùp

sau, khoâng vöôït khoûi nhau. Neân bieát haønh aám cuõng laïi nhö vaäy.

A-nan! Doøng nöôùc nhö vaäy khoâng nhaân hö khoâng maø sinh, khoâng nhaân nöôùc maø coù, khoâng phaûi taùnh nöôùc, cuõng khoâng ra ngoaøi hö khoâng vaø nöôùc. Thaät vaäy, A-nan! Neáu nhaân hö khoâng maø sinh, thì caû möôøi phöông hö khoâng voâ cuøng taän, phaûi thaønh doøng nöôùc voâ cuøng taän vaø töï nhieân theá giôùi ñeàu bò chìm ñaém caû. Neáu nhaân nöôùc maø coù, thì doøng nöôùc doác aáy baûn taùnh leõ ra khoâng phaûi laø nöôùc nöõa vaø hieän nay, ñaõ coù theå chæ ra hai töôùng cuûa nöôùc vaø cuûa doøng nöôùc khaùc nhau. Neáu doøng nöôùc doác töùc laø taùnh nöôùc thì khi nöôùc ñöùng laïi, leõ ra khoâng phaûi laø nöôùc nöõa, neáu ra ngoaøi hö khoâng vaø nöôùc thì khoâng coù caùi gì ôû ngoaøi hö khoâng, vaø ngoaøi nöôùc ra, khoâng theå coù doøng nöôùc. Vaäy neân bieát haønh aám laø giaû doái voán khoâng phaûi laø taùnh nhaân duyeân, khoâng phaûi laø taùnh töï nhieân.

**Chi 5:** *Thu thöùc aám.*

A-nan! Ví nhö coù ngöôøi laáy bình taàn giaø, bòt caû hai loã, roài vaùc ñaày bình hö khoâng, ñi xa ngaøn daëm, ñem cho nöôùc khaùc. Neân bieát thöùc aám cuõng laïi nhö vaäy.

A-nan! Caùi hö khoâng ñoù, khoâng phaûi ñeán töø phöông kia, cuõng khoâng phaûi ñöa vaøo phöông naày. Thaät vaäy, A-nan! Neáu ñeán töø phöông kia, thì trong caùi bình ñaõ ñöïng hö khoâng ñem ñi, ôû choã cuõ caùi bình phaûi thieáu hö khoâng, neáu ñöa vaøo phöông naày, thì khi môû mieäng bình truùt ra, phaûi thaáy hö khoâng ra. Vaäy neân bieát thöùc aám laø giaû doái, voán khoâng phaûi laø taùnh nhaân duyeân, khoâng phaûi laø taùnh töï nhieân.

***\* Chuù thích:***

**Chi 1:** *Thu saéc aám.*

Trong ñoaïn naày, Phaät chæ roõ baûn taùnh cuûa naêm aám laø saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc, ñeàu laø taâm taùnh chaân nhö nhieäm maàu. Phaät ví duï saéc aám nhö hoa ñoám giöõa hö khoâng. Moät ngöôøi coù con maét toát, troâng giöõa hö khoâng, khoâng thaáy gì caû, neáu cöù ngoù chaêm chaêm, khoâng chôùp maét, thì vì ngoù chaêm maõi sinh ra moûi meät, ngöôøi ñoù laïi thaáy giöõa hö khoâng coù hoa ñoám.

Hoa ñoám ñoù khoâng phaûi töø hö khoâng maø ñeán cuõng khoâng phaûi töø con maét maø ra. Vì neáu töø hö khoâng maø ñeán thì roài phaûi trôû vaøo hö khoâng vaø neáu nhö coù vaät ra vaøo, thì hö khoâng khoâng thaønh hö khoâng nöõa. Coøn neáu töø con maét maø ra, thì roài phaûi trôû vaøo con maét. Neáu hoa ñoám töø con maét maø ra vaø laïi thaáy ñöôïc, thì khi trôû veà phaûi thaáy con maét, neáu coøn nhö hoa ñoám khoâng thaáy ñöôïc, thì khi ñi ra laøm môø hö khoâng, ñeán khi trôû veà, phaûi laøm môø con maét. Laïi neáu nhö theá thì con maét thaáy hoa ñoám phaûi saùng toû hôn con maét thöôøng.

So saùnh neân bieát taát caû hình töôùng söï vaät ñeàu do nhaän thöùc sai laàm bieán hieän ra, giaû doái khoâng thaät, khoâng phaûi nhaân duyeân, khoâng phaûi töï nhieân, chuùng ta khoâng roõ nhö theá neân bò hình töôùng ngaên che, khoâng nhaän ñöôïc taâm taùnh, ñoù laø saéc aám. Neáu chuùng ta nhaän ñöôïc saéc töôùng nhö boùng trong göông, nhaän ñöôïc caùc tieáng nhö tieáng uø tai, thì toaøn theå saéc aám, voán laø taâm taùnh chaân nhö nhieäm maàu, khoâng coù gì ngaên che caû.

**Chi 2:** *Thu thoï aám.*

Phaät ví duï thoï aám nhö coù ngöôøi laáy hai tay xoa nhau giöõa hö khoâng, thì nôi hai baøn tay, giaû doái sinh ra coù nhieàu caûm xuùc: trôn, rít, laïnh, noùng v.v... Caùc caûm xuùc ñoù khoâng phaûi do hö khoâng maø ñeán, cuõng khoâng phaûi töø baøn tay maø ra, noù laø giaû doái, khoâng phaûi nhaân duyeân, cuõng khoâng phaûi töï nhieân. Chuùng sinh nôi moät taâm taùnh chia ra coù thaân, coù caûnh, thaân ñoái vôùi caûnh, caûnh ñoái vôùi thaân, thaønh ra coù caûm giaùc saùng, toái, ñoäng, tónh, thôm, chua, ngoït, laïnh, noùng, coù, khoâng

v.v...…naøo khaùc gì ngöôøi laáy hai baøn tay xoa nhau. Neáu nhaän bieát ñöôïc thaân cuõng laø taâm taùnh, caûnh cuõng laø taâm taùnh, thì taát caû caûm giaùc ñeàu laø giaû doái, thaät chaát voán laø taâm taùnh chaân nhö nhieäm maàu.

**Chi 3:** *Thu töôûng aám.*

Phaät ví duï töôûng aám nhö coù ngöôøi khi nghe noùi ñeán quaû mô chua thì trong mieäng coù nöôùc boït chaûy ra, hay khi nghó ñeán ñöùng treân doác cao thì loøng baøn chaân gheâ rôïn.

Qua nhöõng ví duï cuûa Phaät, chuùng ta nhaän thaáy taùc ñoäng cuûa danh töôùng ñoái vôùi taâm khoâng phaûi laø ít. Chæ nghe noùi quaû mô, roài töôûng töôïng ra coù quaû mô, töôûng töôïng mình ñöông aên quaû mô vaø quaû mô chua quaù neân nöôùc boït môùi chaûy ra. Xeùt cho kyõ thì taïi sao, khi loã tai nghe noùi quaû mô maø trong mieäng laïi chaûy ra nöôùc boït? Ngöôøi ta thöôøng ngaøy ñaët teân cho caùc söï vaät ñeå giao thieäp vôùi nhau, roài laïi nöông theo nhöõng teân goïi maø töôûng töôïng ra söï vaät, sinh ra loøng tham lam, tìm kieám, ñeán noãi vì nhöõng danh töôùng, giaû doái, naøo laø danh, laø lôïi, naøo laø mình, laø ngöôøi, maø gaây laém ñieàu toäi aùc. Bieát ñöôïc nhöõng ñieàu töôûng töôïng danh töôùng laø giaû doái, khoâng phaûi taùnh nhaân duyeân, khoâng phaûi taùnh töï nhieân thì môùi roõ thaät chaát cuûa noù laø taâm taùnh chaân nhö nhieäm maàu.

**Chi 4:** *Thu haønh aám*.

Phaät ví duï haønh aám nhö moät gioøng nöôùc doác, lôùp nöôùc tröôùc, lôùp nöôùc sau, noái nhau khoâng döùt. Luoàng taâm nieäm cuûa chuùng ta, thaät nhö moät voøi nöôùc nhö moät ngoïn ñeøn, do lôùp tröôùc, lôùp sau noái nhau khoâng hôû, neân gioáng nhö laø coù töï theå, söï thaät thì vaãn thay ñoåi maõi maõi. Haønh töôùng

taâm nieäm sinh dieät, khoâng phaûi do phaùp giôùi taùnh chaân nhö thöôøng truï baát dieät sinh ra, khoâng phaûi laø baûn taùnh cuûa töï taâm, nhöng cuõng khoâng ra ngoaøi töï taâm vaø phaùp giôùi taùnh. Taâm nieäm trong luùc giaû doái sinh ra, thaät khoâng coù gì ñaùng goïi laø sinh, trong luùc giaû doái dieät maát, thaät khoâng coù gì ñaùng goïi laø dieät, neân thaät chaát voán laø taâm taùnh chaân nhö nhieäm maàu.

**Chi 5:** *Thu thöùc aám.*

Phaät ví duï thöùc aám nhö moät ngöôøi laáy moät caùi bình, hình daùng nhö con chim, bòt caû hai loã laïi, vaùc ñaày hö khoâng, di xa ngaøn daëm, ñem cho nöôùc khaùc. Chuùng sinh thaáy coù caùi ta, neân trong tieàm thöùc luoân luoân coù taäp quaùn nhaän caùi ta khaùc vôùi moïi vaät, cho ñeán trong luùc cheát, cuõng bo bo giöõ caùi ta ñeán cuøng, neân tieàm thöùc oâm maõi caùi taäp quaùn nhaän coù caùi ta aáy, ñöa töø thaân naày sang thaân khaùc. Nhöng thöùc taâm cuøng khaép möôøi phöông, khoâng heà ñi ñaâu, coøn caùi ta chæ laø danh töôùng giaû doái, khoâng heà thaät coù, theá maø cöù meâ laàm, neân phaûi luaân hoài maõi maõi trong saùu neûo. Nhaän bieát caùi ta laø khoâng thaät coù, thì caùi luoàng taâm nieäm tieàm taøng chæ laø huyeãn hoùa, giaû doái, laøm soáng thaân naày, roài laøm soáng thaân khaùc, roõ raøng khoâng phaûi nhaân duyeân, khoâng phaûi töï nhieân vaø thaät chaát voán laø taâm taùnh chaân nhö nhieäm maàu.

■